

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

11 MAI 1994

### PROPOSITION DE LOI

**relative à la limitation et au contrôle  
des dépenses électorales engagées  
pour les élections des conseils  
provinciaux et communaux**

### AMENDEMENTS

N° 57 DE M. VANDE LANOTTE ET CONSORTS

Art. 27

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 27. — A l'article 74 de la même loi électorale communale sont apportées les modifications suivantes :

1) Dans le texte actuel, qui devient le § 1<sup>er</sup>, les mots « dans les dix jours » sont remplacés par les mots « dans les quarante jours ».

2) L'article est complété par un § 2 et un § 3, libellés comme suit :

« § 2. La réclamation fondée sur la violation de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, ou 7 de la loi du ... ou de l'article 23, § 2, doit également être formée, dans le délai fixé au § 1<sup>er</sup>, auprès de la députation permanente.

§ 3. Toute personne ayant introduit une réclamation non fondée et pour laquelle l'intention de nuire

Voir :

- 1386 - 93 / 94 :

— N° 1 : Proposition de loi de MM. Michel, Marc Harmegnies, Philippe Charlier, Leo Peeters et Cauwenberghs.

— N° 2 et 3 : Amendements.

— N° 4 : Avis du Conseil d'Etat.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

11 MEI 1994

### WETSVOORSTEL

**betreffende de beperking en de  
controle van de verkiezingsuitgaven  
voor de verkiezing van de  
provincieraden en de gemeenteraden**

### AMENDEMENTEN

N° 57 VAN DE HEER VANDE LANOTTE c.s.

Art. 27

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 27. — In artikel 74 van dezelfde gemeentekieswet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) In de huidige tekst, die § 1 wordt, worden de woorden « binnen tien dagen » vervangen door de woorden « binnen 40 dagen ».

2) Het artikel wordt aangevuld met een § 2 en een § 3, luidend als volgt :

« § 2. Een bezwaar dat steunt op een overtreding van de artikelen 3, §§ 1 en 2 of 7 van de wet van ... of van artikel 23, § 2 moet eveneens neergelegd worden, binnen dezelfde termijn als binnen § 1 bepaald, bij de bestendige deputatie.

§ 3. Eenieder die bezwaar indient waarvan het oogmerk om te schaden en de niet-gegrondheid bewe-

Zie :

- 1386 - 93 / 94 :

— N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Michel, Marc Harmegnies, Philippe Charlier, Leo Peeters en Cauwenberghs.

— N° 2 en 3 : Amendementen.

— N° 4 : Advies van de Raad van State.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

est établie sera punie d'une amende de 50 à 500 francs.

*Un nouveau délai de quinze jours est ouvert à compter de la condamnation fondée sur une plainte introduite sur la base de l'article 12 de la loi du ... ».*

**N° 58 DE M. VANDE LANOTTE ET CONSORTS**

**Art. 29**

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 29. — A l'article 75 de la même loi électorale communale, sont apportées les modifications suivantes :

1) au § 1<sup>er</sup>, les mots « Elle peut, par décision motivée, rendue conformément à l'alinéa 2 du présent article, proroger une seule fois ce délai pour un terme de quinze jours au plus » sont supprimés;

2) au même § 1<sup>er</sup>, le dernier alinéa est complété par les mots « sans préjudice de l'application de l'article 74, § 3 »;

3) au § 2, le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit : « Sans préjudice de l'application de l'article 74, § 3, le résultat de l'élection, tel qu'il a été proclamé par le bureau de vote principal, devient définitif 75 jours après le jour de l'élection ».

**N° 59 DE M. VANDE LANOTTE ET CONSORTS**

**Art. 29bis (nouveau)**

**Insérer un article 29bis (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 29bis. — L'article 76 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

Art. 76. — La décision de la députation permanente ou l'absence de toute décision dans le délai prescrit est notifiée dans les trois jours par les soins du greffier provincial au conseil communal et, par lettre recommandée à la poste, aux réclamants.

*Si la députation permanente décide d'annuler les élections ou de modifier la répartition des sièges, il est adressé en même temps au Premier président du Conseil d'Etat une copie certifiée conforme de cette décision, du dossier administratif et des pièces de la procédure. ».*

**N° 60 DE M. VANDE LANOTTE ET CONSORTS**

**Art. 29ter (nouveau)**

**Insérer un article 29ter (nouveau), libellé comme suit :**

zen zijn, wordt gestraft met een geldboete van 50 tot 500 frank.

*Een nieuwe termijn van vijftien dagen wordt geopend met ingang van de veroordeling gesteund op een klacht, ingediend op grond van artikel 12 van de wet van ... ».*

**N° 58 VAN DE HEER VANDE LANOTTE c.s.**

**Art. 29**

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 29. — In artikel 75 van dezelfde gemeentekieswet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) in § 1, worden de woorden « Zij kan, bij een met redenen omklede beslissing genomen overeenkomstig het tweede lid van het artikel, die termijn eenmaal verlengen met ten hoogste vijftien dagen », geschrapt;

2) in dezelfde § 1, wordt het laatste lid aangevuld met de woorden « onverminderd de toepassing van artikel 74, § 3 »;

3) in § 2, wordt het laatste lid vervangen door wat volgt : « Onverminderd de toepassing van artikel 74, § 3 is de uitslag van de verkiezing, zoals hij door het hoofdstembureau is afgekondigd definitief binnen de 75 dagen na de dag van de verkiezingen ».

**N° 59 VAN DE HEER VANDE LANOTTE c.s.**

**Art. 29bis (nieuw)**

**Een artikel 29bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 29bis. — Artikel 76 van dezelfde gemeentekieswet wordt vervangen door de volgende bepaling :

Art. 76. — Van de beslissing van de bestendige deputatie of het uitblijven van enige beslissing binnen de voorgescreven termijn wordt door de provinciegrieffier binnen de drie dagen kennis gegeven aan de gemeenteraad en, bij een ter post aangetekende brief aan de bezwaarden.

*Van de beslissing van de bestendige deputatie waarbij de verkiezingen worden vernietigd of de zetelverdeling wordt gewijzigd, wordt tegelijkertijd aan de Eerste Voorzitter van de Raad van State een vooreensluitend verklaarde copie van de uitspraak, van het administratief dossier en van de procedurestukken toegestuurd. ».*

**N° 60 VAN DE HEER VANDE LANOTTE c.s.**

**Art. 29ter (nieuw)**

**Een artikel 29ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 29ter. — L'article 76bis de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 76bis. — Un recours au Conseil d'Etat est ouvert dans les huit jours de la notification aux personnes à qui la décision de la députation permanente doit être notifiée. Le Conseil d'Etat statue sur le recours dans un délai de soixante jours. Le recours au Conseil d'Etat n'est pas suspensif, sauf s'il est dirigé contre une décision de la députation permanente qui porte annulation des élections ou modification de la répartition des sièges. Lorsque le Roi nomme le bourgmestre de la commune concernée avant que le Conseil d'Etat se soit prononcé, cette nomination a effet à compter de la notification de l'arrêt du Conseil d'Etat qui n'annule pas les élections ou ne modifie pas la répartition des sièges. ».

#### N° 61 DE M. VANDE LANOTTE ET CONSORTS

##### Art. 29quater (nouveau)

**Insérer un article 29quater (nouveau), libellé comme suit :**

« Art. 29quater. — A l'article 77 de la même loi, les mots « s'il n'y a pas recours, la décision de la députation permanente est immédiatement notifiée par les soins du gouverneur au Conseil communal » sont supprimés ».

#### N° 62 DE M. MICHEL ET CONSORTS

##### Art. 8

**Apporter les modifications suivantes :**

1° Compléter le deuxième alinéa par la phrase suivante :

« Ils s'engagent à joindre à leur déclaration de dépenses, une déclaration d'origine des fonds dans le respect de la confidentialité de l'identité des donateurs particuliers »;

2° Remplacer le troisième alinéa par la disposition suivante :

« La déclaration écrite, la déclaration des dépenses et la déclaration de l'origine des fonds sont établies sur des formulaires spéciaux et sont signées par le demandeur ».

« Art. 29ter. — Artikel 76bis van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 76bis. — Degenen aan wie kennis moet worden gegeven van de beslissing van de bestendige deputatie kunnen binnen acht dagen na de kennisgeving beroep instellen bij de Raad van State. De Raad van State doet uitspraak binnen een termijn van zestig dagen. Het beroep bij de Raad van State is niet opschortend, behoudens wanneer het beroep gericht is tegen een beslissing van de bestendige deputatie die een vernietiging van de verkiezingen of een wijziging in de zetelverdeling inhoudt. Wanneer vóór de uitspraak van de Raad van State de Koning de burgemeester van de betreffende gemeente benoemt, heeft deze benoeming uitwerking vanaf de betekening van het arrest van de Raad van State dat de verkiezingen niet vernietigt of de zetelverdeling niet wijzigt. ».

#### N° 61 VAN DE HEER VANDE LANOTTE c.s.

##### Art. 29quater (nieuw)

**Een artikel 29quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :**

« Art. 29quater. — In artikel 77 van dezelfde wet worden de woorden « is er geen beroep ingesteld, dan wordt de beslissing van de bestendige deputatie door de zorg van de gouverneur onmiddellijk ter kennis gebracht van de gemeenteraad », geschrapt. »

J. VANDE LANOTTE  
L. MICHEL  
P. BREYNE  
M. HARMEGNIES  
L. PEETERS

#### N° 62 VAN DE HEER MICHEL c.s.

##### Art. 8

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

1° Het tweede lid aanvullen als volgt :

« Ze verbinden zich ertoe bij de aangifte van hun uitgaven een aangifte betreffende de herkomst van de geldmiddelen te voegen en daarbij de identiteit van de particulieren die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden. »;

2° Het derde lid vervangen als volgt :

« De schriftelijke verklaring, de aangifte van de uitgaven en de aangifte betreffende de herkomst van de geldmiddelen worden gesteld op de daartoe bestemde formulieren en worden door de aanvrager ondertekend. »

JUSTIFICATION

Cet amendement établit le principe de la déclaration de l'origine des fonds permettant de financer la campagne électorale. Il établit aussi le principe de l'anonymat des dons par les particuliers, conformément au droit au respect de la vie privée.

L. MICHEL  
M. HARMEGNIES  
P. BREYNE  
J.-P. DETREMMERIE  
L. PEETERS

N° 63 DE M. PEETERS ET CONSORTS

Art. 31

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 54 à l'article 3 et n° 56 à l'article 5.

N° 64 DE MM. CHERON ET GEYSELS

Art. 8

**Compléter le deuxième alinéa par ce qui suit :**

*« Ils s'engagent à joindre à leur déclaration de dépenses une déclaration d'origine des fonds ».*

M. CHERON  
J. GEYSELS

N° 65 DE M. MICHEL ET CONSORTS

Art. 10

**Au § 1<sup>er</sup>, entre les mots « au plus » et le mot « nonante », insérer le mot « tard ».**

VERANTWOORDING

Dit amendement bepaalt dat de herkomst moet worden aangegeven van de geldmiddelen die worden gebruikt om de verkiezingscampagne te financieren. Het garandeert tevens het principe dat particulieren anoniem giften kunnen doen, overeenkomstig het recht op inachtneming van de persoonlijke levenssfeer.

N° 63 VAN DE HEER PEETERS c.s.

Art. 31

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement n° 54 op artikel 3, en n° 56 op artikel 5.

L. PEETERS  
P. BREYNE  
J.-P. DETREMMERIE  
M. HARMEGNIES  
L. MICHEL

N° 64 VAN DE HEREN CHERON EN GEYSELS

Art. 8

**Het tweede lid aanvullen met wat volgt :**

*« Ze verbinden zich ertoe naast hun aangifte van de uitgaven ook een aangifte van de herkomst van de geldmiddelen in te dienen ».*

N° 65 VAN DE HEER MICHEL c.s.

Art. 10

**In § 1 van de Franse tekst, tussen de woorden « au plus » en de woorden « nonante jours », het woord « tard » invoegen.**

## JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation technique.

L. MICHEL  
Ph. CHARLIER  
F. DUFOUR  
L. PEETERS

N° 66 DE M. VANDE LANOTTE  
(Sous-amendement à l'amendement n° 57)

## Art. 27

**Dans le texte proposé, au point 2, compléter le § 2 par les mots « ou du collège visé à l'article 83quinquies, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises ».**

N° 67 DE M. EERDEKENS ET CONSORTS

## Art. 12

**Compléter le § 3 par ce qui suit :**

*« Le procureur du Roi transmet à la Commission de contrôle pour les élections provinciales et à la députation permanente pour les élections communales une copie des plaintes à l'égard des candidats à ces dites élections. Le procureur du Roi en transmet également copie aux personnes visées par la plainte. Les communications s'effectuent dans les huit jours du dépôt des plaintes. »*

*Le procureur du Roi avise la Commission de contrôle pour les élections provinciales et la députation permanente pour les élections communales dans le même délai, de sa décision d'engager des poursuites relatives aux faits visés au § 1<sup>er</sup>.*

## JUSTIFICATION

Il s'agit, comme dans la loi du 4 juillet 1989, de communiquer à la Commission de contrôle ou à la députation permanente, selon le type d'élections, les plaintes à l'encontre des candidats.

Cl. EERDEKENS  
Ph. CHARLIER  
L. MICHEL

## VERANTWOORDING

Het gaat om een technische aanpassing.

N° 66 VAN DE HEER VANDE LANOTTE  
(Subamendement bij amendement n° 57)

## Art. 27

**In de voorgestelde tekst, in punt 2, § 2 aanvullen met de woorden « of het college bedoeld in artikel 83quinquies, § 2 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen ».**

J. VANDE LANOTTE

N° 67 VAN DE HEER EERDEKENS c.s.

## Art. 12

**Paragraaf 3 aanvullen als volgt :**

*« De procureur des Konings zendt de Controlemissie, wanneer het provinciale verkiezingen betreft, en de bestendige deputatie, wanneer het gemeenteraadsverkiezingen betreft, een afschrift toe van de klachten tegen kandidaten voor die respectieve verkiezingen. De procureur des Konings zendt tevens een afschrift aan de personen tegen wie de klacht is ingediend. De kennisgeving geschiedt binnen acht dagen na de indiening van de klachten. »*

*De procureur des Konings geeft de Controlemissie, wanneer het provinciale verkiezingen betreft, en de bestendige deputatie, wanneer het gemeenteraadsverkiezingen betreft, binnen dezelfde termijn kennis van zijn beslissing om vervolging in te stellen met betrekking tot de in § 1 bedoelde feiten. »*

## VERANTWOORDING

Net zoals bij de wet van 4 juli 1989 moeten de klachten tegen de kandidaten ter kennis worden gebracht van de Controlemissie of van de bestendige deputatie, naar gelang van het soort verkiezingen.

N° 68 DE M. EERDEKENS

Art. 12

**Compléter le § 2 par l'alinéa suivant :**

*« Les dénonciations anonymes ne seront pas prises en considération par le procureur du Roi ».*

JUSTIFICATION

Pour pouvoir mettre en œuvre la protection visée dans le § 4, il convient d'éviter les dénonciations anonymes pour lesquelles aucune sanction ne pourrait être mise en œuvre, même dans le cas où l'intention de nuire est établie.

N° 68 VAN DE HEER EERDEKENS

Art. 12

**Paragraaf 2 aanvullen met het volgende lid :**

*« Anonieme aangiften worden door de procureur des Konings niet in aanmerking genomen ».*

VERANTWOORDING

Om de in § 4 bedoelde bescherming effect te laten sorteren, moeten anonieme aangiften worden geweerd, want die zouden niet kunnen worden gestraft, zelfs niet in de gevallen waarin het oogmerk om te schaden vaststaat.

Cl. EERDEKENS